



**ST JUAN DIEGO**  
**CATHOLIC CHURCH**  
 5995 NW 178th Ave., Portland, OR 97229

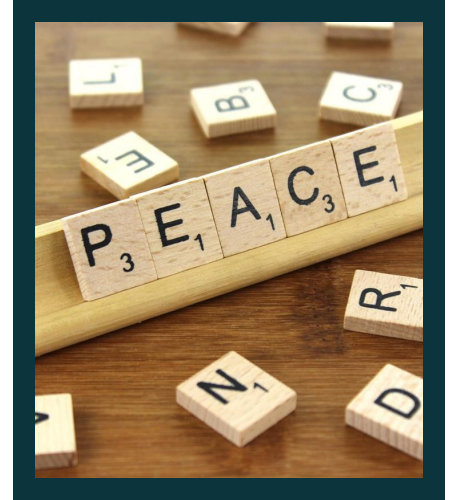
# La Tilma

*A small covering of God's Word & our parish monthly events  
 Una pequeña cobertura de la Palabra de Dios y los eventos  
 mensuales de nuestra parroquia.*

## September Septiembre

### *Memoriales y Días Festivos / Memorials & Feast Days*

- 3 - San Gregorio / St. Gregory
- 8 - Natividad de la Santísima Virgen María / Nativity of the Blessed Virgin Mary
- 9 - San Pedro Claver / St. Peter Claver
- 13 - San Juan Crisóstomo / St. John Chrysostom
- 14 - Exaltación de la Santa Cruz / Exaltation of the Holy Cross
- 15 - Nuestra Señora de los Dolores / Our Lady of Sorrows
- 16 - Sts. Cornelio y Cipriano / Sts. Cornelius & Cyprian
- 20 - San Andrés Kim y VN Mártires / St. Andrew Kim & VN Martyrs
- 21 - San Mateo / St. Matthew
- 23 - San Padre Pio / St. Padre Pio
- 27 - San Vicente de Paúl / St. Vincent de Paul
- 29 - Arcángeles Miguel, Gabriel, Rafael / Archangels Michael, Gabriel, Raphael
- 30 - San Jerome / St. Jerome



## Fruit of the Holy Spirit: *Peace*

*"Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God. And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus."  
 (Philippians 4:6-7)*

How many of us struggle with those first words "Do not be anxious about anything" these days? In thinking about peace as a fruit of the Holy Spirit and as a balm to our worldly anxieties, it is clear we must also listen closely to Jesus words from the Last Supper as he begins to describe a basic character of the Holy Spirit as our Advocate: "Peace I leave with you; my peace I give to you. Not as the world gives do I give it to you. Do not let your hearts be troubled or afraid." (John 14:27). It becomes clear in both of these verses that living in anxiety is a choice we make when we decide to live our lives in fear rather than in the Holy Spirit of Christ. Do you believe that the world is bad and basically evil? Or do you believe that God created the world and animates everything and everyone for an overall and enduring good, even when the current circumstances appear to oppose what we would call good (e.g. the crucifixion)? The answers to those two simple questions can set the tone for your entire life and how you live it - especially during difficult times.

One of the great gifts of the Holy Spirit, received through the Eucharist (which comes from the Greek word for thanksgiving) is the gift of receiving the Real Presence of Jesus. In this sacrament - this moment of the invisible made visible - we are receiving both Jesus and ourselves. We receive the best of who we could be, we are receiving the One in whose image we are made. When we receive the True Presence fully, we begin to see that the True Presence of Christ is everywhere and is in all people and in all things. We begin to see that evil cannot overcome and conquer the world, because the foundation within us and within the world is full of the greatest love, goodness, peace, and joy. Jesus conquered evil when he went to the cross. In that moment Jesus taught us a hard lesson. Horrible things will continue to happen in our world, even to very good people; but, through Jesus, all evils and horrors will eventually reveal themselves as empty and devoid of real power in the landscape of eternity. God's love for us and the true deep goodness of God's creation will be the only true power that will remain.

This month, consider a situation that makes you feel anxious. Consider if, in that situation, you are choosing to believe that the world is basically bad, or if you are choosing to believe that the world is basically a good gift from God and that even some problems are aimed to bring about a greater good? Bring your situation to God in prayer and begin by thanking God for this problem that brings on anxiety in you. Ask your favorite person of the Holy Trinity - God, Jesus, or the Holy Spirit to sit with you in your prayer. Thank God for your anxiety, because God made that emotion possible as an alerting and discerning emotion. After you have thanked God for using the emotion of anxiety to point you back toward the Trinity, take time to give your situation back to God and slowly re-read the verses from Philippians and from John above. Read them slowly, and take several longer deep breaths in and out, until you feel in your heart and body the peace (and maybe the answers to your situation) that Jesus can leave in your heart, through the action of the Holy Spirit, under the power of God. If you cannot find peace in prayer this way, consider seeking out a pastor, counselor, or spiritual director to help you. Peace can be with you - seek and ye shall find; knock and the door will be opened.

## Fruto del Espíritu Santo: *Paz*

*"No te preocupes por nada, pero en cada situación, con oración y súplica, con acción de gracias, presenta tus peticiones a Dios. Y la paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará sus corazones y sus mentes en Cristo Jesús".  
(Filipenses 4: 6-7)*

¿Cuántos de nosotros luchamos con esas primeras palabras "No te angusties por nada" en estos días? Al pensar en la paz como un fruto del Espíritu Santo y como un bálsamo para nuestras ansiedades mundanas, está claro que también debemos escuchar atentamente las palabras de Jesús de la Última Cena cuando comienza a describir un carácter básico del Espíritu Santo como nuestro Abogado. : "La paz os dejo; mi paz te doy. Yo no te lo doy como el mundo te lo da. No se turbe ni se asuste vuestro corazón". (Juan 14:27). En ambos versículos queda claro que vivir con ansiedad es una elección que tomamos cuando decidimos vivir nuestras vidas con miedo en lugar de vivir en el Espíritu Santo de Cristo. ¿Crees que el mundo es malo y básicamente malo? ¿O cree que Dios creó el mundo y anima todo y a todos para un bien general y duradero, incluso cuando las circunstancias actuales parecen oponerse a lo que llamaríamos bueno (por ejemplo, la crucifixión)? Las respuestas a estas dos sencillas preguntas pueden marcar la pauta para toda tu vida y cómo la vives, especialmente durante los momentos difíciles.

Uno de los grandes dones del Espíritu Santo, recibido a través de la Eucaristía (que proviene de la palabra griega para acción de gracias) es el don de recibir la Presencia Real de Jesús. En este sacramento, este momento de lo invisible hecho visible, estamos recibiendo tanto a Jesús como a nosotros mismos. Recibimos lo mejor de lo que podríamos ser, estamos recibiendo Aquel a cuya imagen estamos hechos. Cuando recibimos la Verdadera Presencia por completo, comenzamos a ver que la Verdadera Presencia de Cristo está en todas partes y está en todas las personas y en todas las cosas. Comenzamos a ver que el mal no puede vencer y conquistar el mundo, porque la base dentro de nosotros y dentro del mundo está llena del mayor amor, bondad, paz y alegría. Jesús conquistó el mal cuando fue a la cruz. En ese momento Jesús nos enseñó una dura lección. Continuarán sucediendo cosas horribles en nuestro mundo, incluso a personas muy buenas; pero, a través de Jesús, todos los males y horrores eventualmente se revelarán vacíos y desprovistos de poder real en el paisaje de la eternidad. El amor de Dios por nosotros y la verdadera y profunda bondad de la creación de Dios será el único poder verdadero que quedará.

Este mes, considere una situación que lo haga sentir ansioso. Considere si, en esa situación, está eligiendo creer que el mundo es básicamente malo, o si está optando por creer que el mundo es básicamente un buen regalo de Dios y que incluso algunos problemas tienen como objetivo producir un bien mayor. Lleve su situación a Dios en oración y comience agradeciendo a Dios por este problema que le provoca ansiedad. Pídale a su persona favorita de la Santísima Trinidad: Dios, Jesús o el Espíritu Santo que se siente con usted en su oración. Agradezca a Dios por su ansiedad, porque Dios hizo posible esa emoción como una emoción de alerta y discernimiento. Después de haberle agradecido a Dios por usar la emoción de la ansiedad para señalar hacia la Trinidad, tómese el tiempo para devolverle su situación a Dios y vuelva a leer lentamente los versículos de Filipenses y de Juan anteriores. Léelos lentamente y respire profundamente varias veces más, hasta que sienta en su corazón y cuerpo la paz (y tal vez las respuestas a su situación) que Jesús puede dejar en su corazón, a través de la acción del Espíritu Santo, bajo el poder de Dios. Si no puede encontrar paz en la oración de esta manera, considere buscar un pastor, consejero o director espiritual para que lo ayude. La paz puede estar contigo - busca y encontrarás; toque y la puerta se abrirá.

---

### **Sacramentos celebrados el mes pasado : Sacraments celebrated last month**

Por favor únase a nosotros para alabar a Dios por las celebraciones de estos feligreses que han recibido estos sacramentos y orar por su futuro viaje de fe con nuestra Iglesia Católica.

Please join us in praising God for the celebrations of these parishioners who have received these sacraments & praying for their future faith journey with our Catholic Church.

### ***Wedding / Matrimonio***

Cosmé Pedroza Bernal and Nancy Lopez Martinez

---

**Remember, Ladies: St. Juan Diego Women's Picnic at Our Lady of Peace Retreat House this upcoming Thursday September 2nd, from 4pm to 8pm. Bring your own food and drink.**

**Recuerden, señoras: Picnic femenino de San Juan Diego en la Casa de Retiros de Nuestra Señora de la Paz el próximo Jueves 2 de Septiembre, de 4 p.m. a 8 p.m. Traiga su propia comida y bebida.**